

# Lavavajillas LV 603Z

Manual de **instrucciones**

**User** manual

**easy** for you,  
for everyone

**onwa**

on the way of perfection



## Lea este manual

Querido cliente,

Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado en hogares y lugares similares tales como:

- cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- granjas;
- para clientes en hoteles, moteles y otro tipos de ambientes residenciales;

Por favor lea cuidadosamente este manual antes de usar su lavavajillas lo que le ayudará en el uso y mantenimiento correctos.

- Guárdelo para consulta en el futuro.
- Pase este manual a otro futuro propietario.

Este manual contiene secciones de Instrucciones de Seguridad, Instrucciones de Funcionamiento, Instalación y Resolución de Problemas etc.



## Antes de solicitar Asistencia Técnica

- Para solucionar problemas comunes revise la sección de Resolución de Problemas.
- Si no puede resolver los problemas Usted mismo, por favor pida ayuda profesional.



### **NOTA:**

El fabricante, siguiendo una política de desarrollo constante y actualización del producto puede llevar a cabo modificaciones sin aviso previo.

<b>1) Información de seguridad.....</b>	<b>1</b>
<b>2) Guía rápida de operaciones .....</b>	<b>2</b>
<b>3) Instrucciones de funcionamiento.....</b>	<b>3</b>
Panel de control.....	3
Características.....	3
<b>4) Antes de usar por primera vez.....</b>	<b>4</b>
A. Descalcificador.....	4
B. Carga de la sal en el dispensador.....	5
C. Rellene el dispensador de abrillantador.....	5
D. Función de detergente.....	6
<b>5) Carga de las cestas.....</b>	<b>9</b>
Atención: antes o después de cargar las cestas.....	9
Modo normal de carga del lavavajillas.....	10
<b>6) Inicio de un programa de lavado.....</b>	<b>11</b>
Tabla de ciclos de lavado.....	11
Encendido del aparato.....	12
Cambio de programa.....	12
Al final del ciclo de lavado.....	12
<b>7) Limpieza y mantenimiento.....</b>	<b>13</b>
Sistema de filtro.....	13
Cuidado del lavavajillas.....	14
<b>8) Instrucciones de instalación.....</b>	<b>15</b>
Posicionamiento del lavavajillas.....	15
Acerca de la conexión eléctrica.....	15
Conexión al agua.....	16
Inicio del lavavajillas.....	17
<b>9) Consejos para solución de problemas.....</b>	<b>18</b>
Antes de llamar al servicio técnico.....	18
Códigos de error.....	19
Información técnica.....	20
<b>Carga de las cestas de acuerdo a normativa En 50242 .....</b>	<b>21</b>

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

**! ADVERTENCIA** Tome las siguientes precauciones cuando vaya a utilizar el lavavajillas:

- Este electrodoméstico ha sido diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico o similar, como:
  - zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales;
  - en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, para ser utilizado por clientes; y
  - en establecimientos donde se ofrezca alojamiento y desayuno.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o incluso por personas que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del mismo, siempre que hayan sido supervisados y hayan recibido las instrucciones relativas al uso del mismo de forma segura y entiendan los riesgos que conlleva.  
Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico, ni deben realizar tareas de mantenimiento ni limpieza sin la supervisión de un adulto (para EN60335-1).
- Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas que no tengan experiencia ni conocimiento en el uso del mismo, a menos que hayan sido supervisados por una persona responsable de su seguridad y hayan recibido de la misma instrucciones relativas al uso del mismo de forma segura (para IEC60335-1).
- Este electrodoméstico ha sido diseñado únicamente para ser utilizado en interiores, con fines domésticos.
- Para evitar las descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Antes de realizar tareas de mantenimiento y limpieza, el electrodoméstico deberá desenchufarse.
- Utilice para ello un paño humedecido con jabón suave y, a continuación, un paño seco para secarlo de nuevo.



## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

---

- Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. En caso de fallo o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, ofreciendo un trayecto de menor resistencia de corriente eléctrica. El electrodoméstico está equipado con un cable que presenta un conductor de equipo de tierra y un enchufe de conexión a tierra.
- El enchufe debe conectarse a una toma adecuada, instalada y conectada a tierra de conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.
- La conexión incorrecta del conductor de equipo de tierra puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- En caso de tener dudas acerca de la correcta conexión a tierra del electrodoméstico, compruébela con un electricista cualificado o un responsable de atención al cliente.
- No modifique el enchufe que se entrega con el electrodoméstico en caso de que este no se corresponda con la toma.
- Encargue a un electricista cualificado la instalación de una toma adecuada.
- No realice un mal uso, ni se siente ni se apoye en la puerta ni en la bandeja de platos del lavavajillas.
- No ponga en funcionamiento el lavavajillas a menos que todos los paneles estén convenientemente colocados.
- Abra la puerta con cuidado cuando el lavavajillas se encuentre en marcha, ya que podrían salir chorros de agua.
- No coloque objetos pesados ni los apoye en la puerta cuando esta esté abierta, ya que el electrodoméstico podría inclinarse hacia delante.
- Al colocar la vajilla para lavar:
  - 1) coloque los objetos puntiagudos de manera que no dañen las juntas de la puerta;

- 2) Advertencia: los cuchillos y el resto de cubiertos con punta deben colocarse en el cesto con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- Compruebe que el dispensador de detergente se ha vaciado tras finalizar el ciclo de lavado.
- No lave los objetos de plástico a menos que lleven una marca que indique que pueden utilizarse en un lavavajillas o electrodoméstico equivalente.
- Compruebe las recomendaciones del fabricante para los objetos que no lleven esta marca.
- Utilice únicamente detergentes y abrillantadores diseñados para lavavajillas automáticos.
- No utilice jabones, detergentes para ropa ni detergente para lavado a mano en el lavavajillas.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el electrodoméstico.
- No deje la puerta abierta, así evitará tropezar con ella.  
En caso de que el cable que se entrega con el electrodoméstico esté dañado, el fabricante, el responsable de atención al cliente o una persona con una cualificación similar deberá cambiarlo para evitar peligros.
- Durante la instalación, el cable de alimentación no debe doblarse ni aplastarse en exceso ni de manera que pueda generar un peligro.
- No manipule indebidamente los botones.
- El electrodoméstico debe conectarse a las tuberías de suministro de agua a través de un juego nuevo de mangueras, descartando las antiguas, que no deben volver a utilizarse.
- Puede lavarse un número máximo de 12 juegos de cubiertos.
- La presión de agua de entrada máxima permisible es 1 MPa.
- La presión de agua de entrada mínima permisible es de 0,04 Mpa.

## Reciclado

- Recicle el material de embalaje del lavavajillas de forma conveniente.
- Todo el material de embalaje se puede reciclar.
- La vajilla de plástico presenta abreviaturas estándares internacionales:  
PE: para polietileno, como la lámina del material envolvente  
PS: para poliestireno, como el material de relleno  
POM: para polioximetileno, como los clips de plástico  
PP: para polipropileno, como el depósito para la sal  
ABS: para acrilonitrilo, butadieno, estireno, como el cuadro de mandos

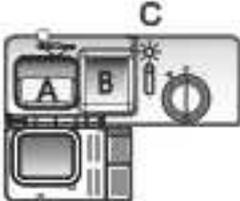


## ⚠ ADVERTENCIA

- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños.
- Para reciclar el embalaje y el electrodoméstico, acuda a un centro de reciclaje. A tal efecto, desconecte el cable de alimentación y haga que el dispositivo de cierre de la puerta quede inutilizable.
- El embalaje de cartón está fabricado con papel reciclado, por lo que debería reciclarse en el contenedor para papel.
- Al asegurarse de que este producto se recicla correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que pueden surgir en caso de que los residuos de este producto no se gestionen de forma adecuada.
- Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina de su localidad y con el servicio de gestión de residuos domésticos.
- **ELIMINACIÓN:** No elimine este producto como residuos urbanos sin clasificar. Este producto debe recogerse de forma selectiva para recibir un tratamiento especial.

## Guía rápida de operaciones

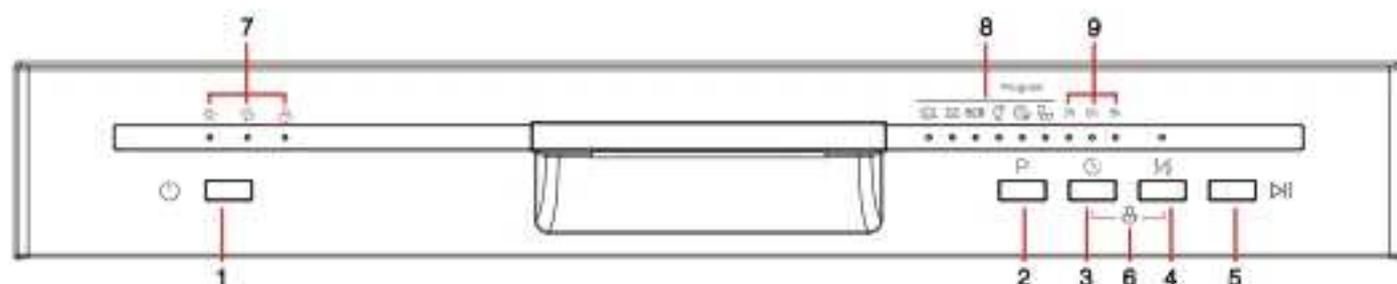
Para un modo de operación detallado lea el contenido correspondiente en el manual de instrucciones.

Encienda el lavavajillas	Presione el botón de encendido para encender el aparato, abra la puerta.	
Re llene el dispensador de jabón	Compartimento A: Con cada ciclo de lavado. Compartimento B: Sólo programas con prelavado. (¡Siga las instrucciones de usuario!)	
Compruebe el nivel del abrillantador	Indicador mecánico C. Indicador eléctrico en el panel de control (si lo hubiera)	
Compruebe el nivel de sal	(Sólo en modelos con sistema de descalcificación de agua) Indicador eléctrico en el panel de control (si lo hubiera). Si no hay led-avisador de la sal en el panel de control (para algunos modelos), se puede estimar cuando llenar la sal en el dispensador por el número de ciclos de lavado realizados.	
Cargue las cosas.	Retire los restos grandes de alimentos. Ablande los restos de alimentos quemados en sartenes, cargue las cestas. Consulte las instrucciones de carga.	
Seleccione un programa	Girar el botón de programación hasta que el programa seleccionado se ilumine. (Vea la sección "Manual de funcionamiento")	
Lavavajillas funcionando	Abrir el agua del grifo, cierre la puerta. La máquina comenzará a funcionar.	
Cambiar un programa	1. Un ciclo en funcionamiento solo puede ser modificado si ha estado funcionando por poco tiempo. De lo contrario el detergente podría haber sido liberado y el agua vertida. Si este es el caso, el dispensador del detergente tiene que ser llenado de nuevo. 2. Presione el botón de Inicio/Pausa durante más de 3 segundos, el programa en funcionamiento se parará. 3. Seleccione un nuevo programa. 4. Vuelva a encender el lavavajillas.	
Añadir vajilla olvidada.	1. Presione el botón Inicio/Pausa para parar el aparato. 2. Abra la puerta. 3. Añada las piezas de vajillas olvidadas. 4. Cierre la puerta, entonces presiones el botón de inicio/pausa. El lavavajillas comenzará a funcionar después de 10 segundos.	<b>¡AVISO!</b> Abra la puerta cuidadosamente. Puede salir vapor caliente cuando se abre la puerta.
Si apaga el lavavajillas durante el ciclo de lavado	Si vuelve a apagar el aparato durante un ciclo de lavado, una vez ya lo ha encendido por segundo vez, por favor re-seleccione el ciclo de lavado otra vez y ponga en marcha el lavavajillas.	
Para apagar el aparato	Cuando haya terminado el ciclo de lavado, el avisador del lavavajillas sonará 8 veces, entonces se parará. Apague el aparato utilizando el botón de encendido.	
Cierre el grifo de agua, vacíe las cestas.	Aviso: Espere (alrededor de 15 minutos) antes de descargar el lavavajillas para evitar manipular los platos y utensilios cuando aún están muy calientes y más susceptibles de romperse. También se secarán mejor. Descargue el aparato comenzando por la cesta inferior.	

### 3. Instrucciones de funcionamiento

**⚠ IMPORTANTE** Para obtener el mayor rendimiento de su lavavajillas, lea las instrucciones de usuario antes de usarlo por primera vez.

#### Panel de Control



1. Luz indicadora de funcionamiento e interruptor: Para activar / desactivar, la luz indicadora se ilumina cuando se enciende el interruptor.
2. Botón de programación: presionar para seleccionar el programa adecuado.
3. Botón de inicio diferido: Presionar el botón para añadir tiempo diferido de inicio.
4. Botón media carga: para seleccionar función media carga.
5. Botón de Inicio/Pausa: Presionar el botón para iniciar o pausar el ciclo de lavado.
6. Botón de diferido: presione el botón para retrasar el lavado.
7. Indicador del nivel de abrillantador \*  
Indicador de nivel de sal o descalcificador S  
Cuando aparezcan cualquiera de estos símbolos se deben rellenar los compartimentos correspondientes.  
Indicador de bloqueo infantil ⏏
8. Indicador de programa: Muestra que programa está activado.
9. Indicadores de encendido programado: Muestra que encendido programado está activado.

#### Características del lavavajillas

Vista frontal



Vista trasera



1. Cesta superior
2. Tubo interior
3. Cesta inferior

4. Contenedor de la sal
5. Dosificador
6. Estantería para tazas

7. Aspersores
8. Ensamblaje del filtro
9. Conexión interior de la tubería

10. Tubería de desagüe

## 4. Antes de usar por primera vez

Antes de usar por primera vez:

- Ajuste el descalcificador de agua
- Añada 1.5Kg de sal para lavavajillas y entonces llene el contenedor de la sal con agua
- Llene el dispensador del abrillantador.
- Llene con detergente

### A. Descalcificador de agua

El descalcificador debe ajustarse manualmente mediante el selector de dureza del agua.

El descalcificador está diseñado para eliminar minerales y sales del agua que pudieran producir un detrimento o efecto adverso en su funcionamiento.

Cuanto más alto es el contenido de estos minerales y sales mayor dureza tendrá el agua.

El descalcificador debería ser ajustado de acuerdo con la dureza del agua de su área. Las autoridades locales le pueden aconsejar sobre la dureza del agua en su área.

### Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas está diseñado de manera que le permita ajustar la cantidad de sal que se consume basándose en la dureza del agua usada.

La intención es optimizar y personalizar el nivel del consumo de sal.

Por favor siga los pasos más abajo para ajustar el consumo de sal.

- Encienda el aparato
- Presione el botón de encendido/apagado durante más de 3 segundos para comenzar el modo de descalcificador de agua y en un intervalo de 60 segundos una vez haya encendido el lavavajillas.
- Presione el botón de programa para seleccionar el ajuste apropiado de acuerdo con las normas medioambientales locales, entonces los ajustes cambiarían en la siguiente secuencia: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
- Presione el botón de Inicio/Pausa para finalizar esta secuencia.

DUREZA DEL AGUA				Selector de Posición	Consumo de sal (gram/ciclo)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1- Indicador programa rápido	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2-Luz indicadores programa 90Min	8
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3- Indicador programa rápido de 90Min	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4- Indicador de programa de cristal	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5-Luz indicadores de cristal programa rápido	30
35-45	61-80	43-56	6.1-8.0	H6-Luz indicadores de programa de 90Min de cristal	60

**Nota: 1** 1 dH=1.25 Clarke=1.78 fH =0.178mmol/l

DH: Nivel alemán  
fH: Nivel francés  
Clark: Nivel inglés

**Nota: 2** Ajuste de fábrica: H3 (EN 50242)

Contacte su proveedor local de agua para información sobre dureza del suministro del agua

**NOTA:** Si su modelo no dispone de descalcificador de agua puede saltarse este apartado.

#### DESCALCIFICADOR DE AGUA

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarían depósitos sobre la vajilla y utensilios. El lavavajillas está equipado con un descalcificador especial que usa un contenedor de sal especialmente diseñado para eliminar restos y minerales del agua.

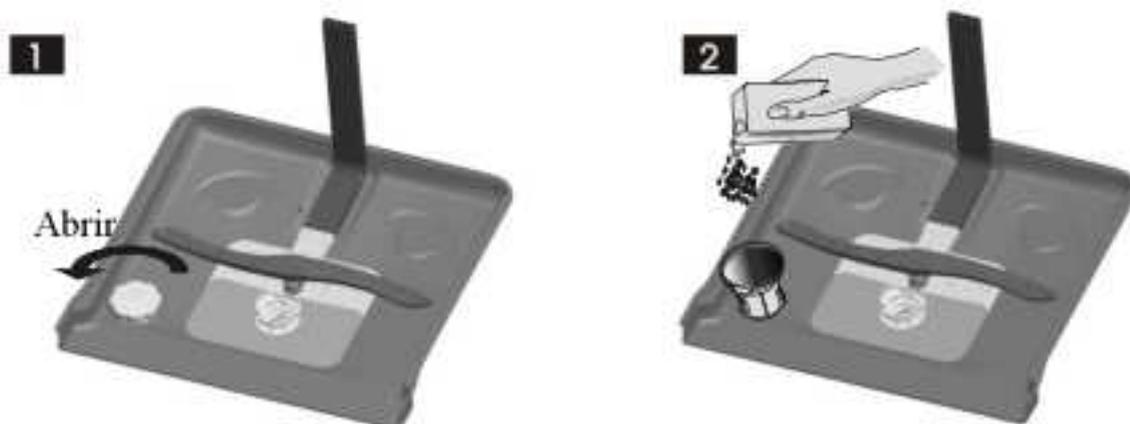
## B. Carga de la sal en el descalcificador

Use solamente sal especificada para uso en lavavajillas.

El contenedor de la sal está situado debajo de la cesta inferior y debería llenarse tal y como se muestra a continuación:

### ¡Atención!

- Use solamente sal especificada para uso en lavavajillas. Otros tipos de sal no especificadas, especialmente sal de mesa dañarían el descalcificador de agua. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada el fabricante no otorgará garantía ni se haría responsable de los daños producidos
- Rellene con sal justo antes del inicio de uno de los programas de lavado completo. Esto evitará el depósito de granos de sal o agua salada en el fondo del lavavajillas durante un periodo de tiempo lo cual podría provocar corrosión.



A Retire la cesta y entonces desenrosque y saque la tapa del depósito de la sal. **1**

B Coloque el extremo del embudo (que se suministra) en el hueco y rellene con 1,5 kg de sal.

C Llene el contenedor de la sal con agua. Es normal que una pequeña cantidad de agua rebose del depósito una vez introduzca la sal. **2**

D Después de llenar el depósito, enrosque la tapa firmemente en la dirección de las agujas del reloj.

E La luz de aviso de la sal se parará después de que el depósito de la sal esté lleno con sal.

F Inmediatamente después de llenar la sal dentro del depósito, debería comenzar un programa de lavado (le sugerimos que seleccione un programa rápido).

### ⚠ Nota:

1. El depósito de la sal debe ser llenado únicamente cuando el piloto de aviso se encienda en el panel de control. Dependiendo de cómo se disuelva la sal, la luz de aviso de la sal puede ser que continúe encendida aunque el depósito de sal esté lleno. Si no hay luz de aviso de la sal en el panel de control (para algunos modelos) Usted puede decidir cuándo llenar con sal el depósito según los ciclos de lavado que el lavavajillas haya realizado.
2. Si hubiese restos de sal, debe seleccionar un programa de aclarado o programa rápido para eliminarlos

## C. Llene el dispensador de abrillantador

### Dispensador de abrillantador

El líquido de aclarado se utiliza durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotitas sobre los cubiertos que puedan llegar a formar manchas. Este proceso también mejora el secado ya que permite que el agua se escurra por los platos. Su lavavajillas está diseñado para utilizar líquido de aclarado. El depósito de líquido de aclarado está situado dentro de la puerta cerca del depósito de detergente. Para rellenar el depósito, abra la tapa y vierta el líquido dentro hasta que el indicador de nivel se vuelva completamente negro. La capacidad del depósito del líquido de aclarado es de aproximadamente 110 ml.

### Funcionalidad del abrillantador

Esta función se activa automáticamente durante el último aclarado para asegurar el mejor resultado de aclarado y secado.

### ¡Atención!

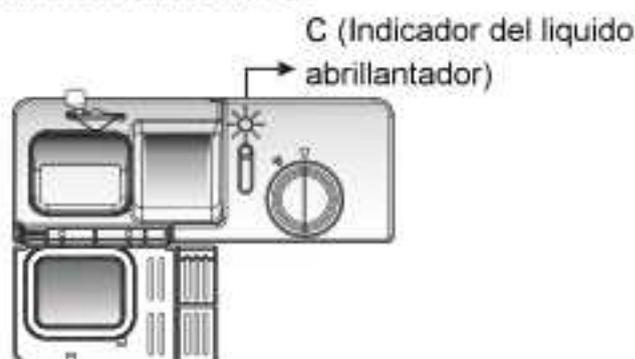
Sólo use marcas de líquidos de aclarado para lavavajillas. En ningún caso rellene el depósito del líquido para aclarado con otro tipo de sustancias (por ejemplo, productos de limpieza del lavavajillas o detergente líquido). Esta acción podría dañar el lavavajillas.

## Cuando rellenar el depósito del abrillantador

Si no existiese piloto de aviso del nivel de líquido de aclarado Usted puede decidir la cantidad de líquido de aclarado según el color del visor del depósito "C" situado al lado de la tapa. Cuando el depósito está lleno el visor mostrará un color negro. A medida que el líquido se consume, el tamaño del punto negro del visor irá reduciéndose. No debe permitir que el nivel del depósito de líquido de aclarado baje  $\frac{1}{4}$  de su capacidad.

A medida que el líquido abrillantador se consume el tamaño del punto negro del visor cambiar de color según se especifica a continuación:

- Lleno
- 3 / 4 de capacidad
- 1 / 2 de capacidad
- 1 / 4 - rellenar para eliminar manchas
- Vacío



- 1 Para abrir el depósito, gire la tapa a la posición "OPEN" (a la izquierda) de la flecha y retirela
- 2 Vierta el líquido de aclarado en el depósito sin que rebose
- 3 Vuelva a colocar la tapa alineándola con la posición open y gírela a la derecha.

**⚠ NOTA:** Limpie con un paño húmedo cualquier resto de líquido de aclarado que haya podido quedar durante el llenado del depósito para evitar un exceso de espuma durante el próximo lavado. No se olvide de restituir la tapa antes de cerrar la puerta del lavavajillas.

## Ajuste del depósito del líquido de aclarado



El depósito de líquido de aclarado tiene 6 ó 4 posiciones. Comience siempre con la posición 2. Si aparecen demasiadas gotas tras el aclarado, o el secado de los cubiertos es imperfecto, quite la tapa del depósito y aumente la cantidad de líquido y coloque el mando en la posición 5. Si los platos aún no se secan adecuadamente, ajuste el regulador a una posición más elevada hasta que el aclarado y secado sean perfectos. Le aconsejamos situarlo en la posición 4 (de fábrica).

**NOTA:** Aumente la dosis si quedan gotas de agua o manchas de cal en los cubiertos tras el lavado. Reduzca la dosis si aparecen manchas blanquecinas pegajosas sobre los platos o una capa azulada sobre la cristalería o los cuchillos.

## D. Función del detergente

Los detergentes con sus componentes químicos son necesarios para eliminar la suciedad, deshacerla y eliminarla del lavavajillas. La mayor parte de los detergentes de calidad comercializados son apropiados para este propósito.

### ¡Atención!

Uso apropiado del detergente. Únicamente utilice detergente diseñado específicamente para su uso en lavavajillas. Mantenga su detergente en fresco y seco. No ponga detergente en polvo en el dispensador hasta que el lavavajillas no esté listo para su uso.

## Detergentes

Existen 3 clases de detergentes:

1. Con fosfato y cloro
2. Con fosfato y sin cloro
3. Sin fosfato y sin cloro

Normalmente los nuevos detergentes en polvo no contienen fosfato. Por ello, la función descalcificadora del fosfato no se produce. En este caso, recomendamos rellenar con sal el depósito del descalcificador incluso si la dureza del agua es sólo de 6° Dh. Si los detergentes sin fosfatos son utilizados con aguas duras pueden incluso aparecer manchas blancas en los cubiertos tras el lavado. En este caso, por favor, añada más detergente para poder obtener mejores resultados. Los detergentes sin cloro eliminan la suciedad en menor grado. Las manchas fuertes en los cubiertos no se eliminarán completamente. En este caso, por favor seleccione un programa de lavado con mayor temperatura de agua.

## Detergente concentrado

En función de su composición química pueden ser clasificados en dos tipos

Convencionales, detergentes alcalinos con componentes cáusticos  
Detergentes concentrados poco alcalinos con enzimas naturales

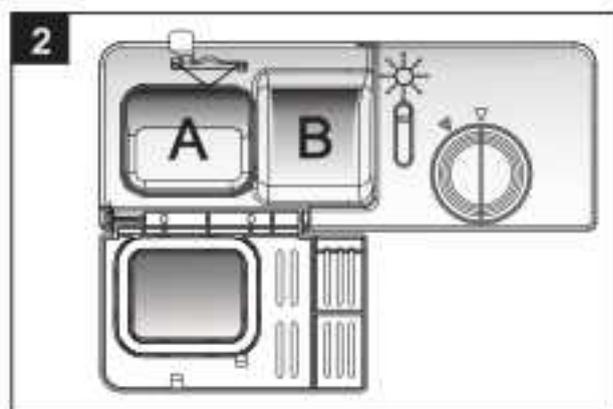
## Detergente en pastillas

Los detergentes en pastillas de distintas marcas se disuelven a diferentes velocidades. Por esta razón, algunos detergentes en pastillas no se disuelven ni desarrollan su pleno poder de limpieza en programas de lavado cortos. Por ello, utilice programas de lavado largos cuando use detergentes en pastillas para asegurarse de la completa eliminación de restos de detergente.

## Depósito del detergente

El depósito de detergente debería ser llenado antes de comenzar cada ciclo de lavado siguiendo las instrucciones de la Tabla de Ciclo de Lavado. Su lavavajillas utiliza menos detergente y líquido de aclarado que los lavavajillas convencionales. Generalmente, solo una cucharada de detergente es suficiente para un lavado normal. Cuando la suciedad de los objetos sea mayor, se necesitará más detergente. Añada el detergente siempre justo antes de comenzar el ciclo de lavado. De otro modo, podría humedecerse y no se disolvería adecuadamente.

## Cantidad de detergente a usar



### NOTA:

Si la tapa está cerrada presione el pestillo de apertura. La tapa se abrirá automáticamente.  
Añada siempre el detergente justo antes de cada ciclo de lavado.  
Utilice sólo marcas reconocidas de detergente para lavavajillas.



## ADVERTENCIA

El detergente para lavavajillas es corrosivo.  
Manténgalo fuera del alcance de los niños.

## Llene el detergente

Rellene el depósito con detergente.

Las marcas indican los niveles de las dosis como muestra la figura de la derecha:

- A** El espacio del depósito para el ciclo de lavado principal.
- B** El espacio del depósito para el ciclo de prelavado.

Siga las instrucciones ofrecidas por el fabricante de detergente sobre dosis y condiciones de almacenamiento reflejadas en el embalaje del producto

Cierre la tapa y presiónela hasta que quede perfectamente encajada y segura.

Si la vajilla está muy sucia, cargue una dosis de detergente adicional en la parte del prelavado. Este detergente hará su función durante la fase de prelavado.



### **NOTA:**

---

- Puede encontrar información sobre la cantidad de detergente a utilizar en un lavado al final de la página de este manual.
- Tenga en cuenta que dichas cantidades pueden variar en función de la suciedad de los cubiertos o de la dureza del agua
- Por favor, siga las instrucciones del fabricante especificadas en el embalaje del producto

## 5. Carga de las cestas del lavavajillas

### Recomendación

- Considere la compra de utensilios que tengan la identificación de aptos para lavavajillas.
- Use un detergente suave que se describa como "apto para la vajilla". Si fuera necesario busque más información de los fabricantes de detergentes.
- Para objetos delicados seleccione un programa a baja temperatura.
- Para prevenir daños, no recoja los vasos o copas o cubtería inmediatamente después de finalizar el programa.

### Lavado de los siguientes utensilios en el lavavajillas

#### No son adecuados

- Cubiertos con madera, porcelana china o manillas de madreperla
- Objetos de plástico que no sean resistentes al calor
- Utensilios antiguos con partes enganchadas con pegamento que no sean resistentes al calor
- Vajillas o cubiertos engarzados
- Estaño o artículos de cobre
- Cristal
- Objetos de hierro susceptibles de oxidarse
- Platos de madera
- Objetos hechos de fibras sintéticas

#### Son de uso limitado

- Algunos tipos de vasos pueden volverse opacos después de muchos lavados
- Las partes de plata y aluminio tienen tendencia a decolorarse durante el lavado
- Los estampados brillantes pueden borrarse si se lavan en el lavavajillas con mucha frecuencia

### Atención antes o después de cargar las cestas del lavavajillas

(Para un rendimiento más óptimo de su lavavajillas, siga estas instrucciones de carga. La apariencia y características de sus cestas y cestas de los cubiertos pueden variar según el modelo.)

Elimine los restos de comida de los alimentos que queden en la vajilla. Ablande los restos de comida quemada adherida en sartenes. No es necesario enjuagar previamente los platos bajo el grifo. Sitúe los objetos en el lavavajillas siguiendo este sistema:

1. Objetos como tazas, vasos, copas, ollas y sartenes se colocarán boca abajo.
2. Recipientes curvos, o aquellos con huecos deben estar inclinados para que no acumulen agua durante el lavado.
3. Han de estar perfectamente colocados para que no vuelquen.
4. No deben impedir que el aspersor gire libremente durante el proceso de lavado.



**NOTA:** Los objetos muy pequeños no deberían ser lavados en el lavavajillas porque fácilmente podrían caerse de las cestas.

- Cargue objetos con huecos tales como tazas, vasos, sartenes etc. con la abertura hacia abajo para que el agua no pueda quedar en la cavidad.
- Los platos y cubterías no deben situarse unos dentro de otros o cubrirse entre ellos.
- Para evitar daños a los vasos, no deben estar en contacto entre ellos.
- Cargue piezas grandes que sean muy difíciles de limpiar dentro de la cesta.
- Los cuchillos de filo largo guárdelos en posición horizontal ya que son un peligro potencial.
  
- Objetos largos y afilados de cubtería tal como cuchillos de trinchar deben de colocarse horizontales en la cesta.
- Por favor no sobrecargue su lavavajillas. Es importante de cara a obtener buenos resultados y para un consumo de energía razonable.

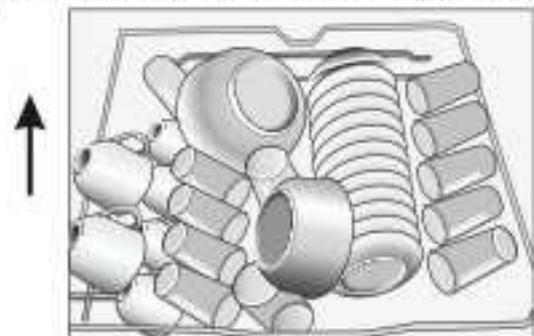
### Sacar lavavajillas

Para prevenir que el agua gotee desde la cesta superior a la cesta inferior, le aconsejamos que vacíe antes la cesta inferior y luego la superior.

## El modo de cargar las cestas

### Carga de la cesta superior

La cesta superior está diseñada para que contenga los objetos delicados y ligeros tales como vidrio, tazas de té y café, salseras, boles pequeños y cazuelas bajas (siempre que no estén demasiado sucias). Coloque los platos y resto de utensilios de manera que no se muevan con la presión del agua.

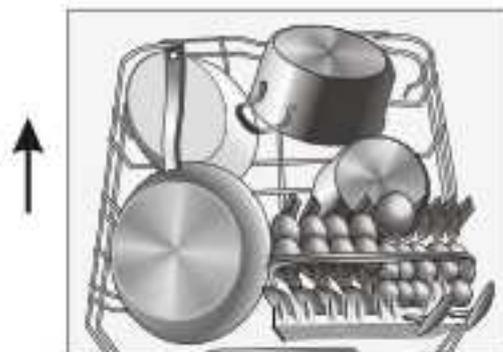


Por favor recuerde que:

- Boles y cazuelas, etc. deben siempre colocarse hacia abajo.
- Cazuelas profundas colocarlas inclinadas para permitir que el agua se escurra.
- La cesta inferior dispone de varillas que se pliegan para permitir cargar objetos mayores.

### Carga de la cesta inferior

Le sugerimos que coloque piezas grandes y objetos difíciles de limpiar en la cesta inferior, tales como, cazuelas, sartenes, tapas, bandejas y boles tal como se muestra en el dibujo de abajo. Es preferible colocar las bandejas y tapas en los laterales de la cesta de manera que no interfiera con la rotación del aspersor.



### Ajuste de la cesta superior

La altura de la cesta superior se puede ajustar con el fin de tener más espacio (tanto en la parte superior como en la inferior) para los utensilios de mayor tamaño. La altura de la cesta superior se puede regular poniendo las ruedas en los diversos carriles (cada uno en una altura distinta). Los objetos de mayor tamaño, cubiertos, utensilios para la ensalada y cuchillos grandes se deben colocar en el estante con el fin de no obstruir la rotación de los brazos rotatorios.

Posición baja



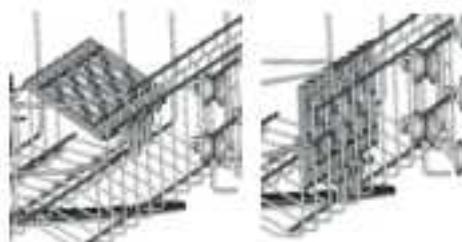
Posición alta



Ruedas

### Abatir las varillas de las tazas

Para encajar mejor las cazuelas las varillas pueden abatirse hacia abajo como se muestra en la foto.



### Varillas abatibles de la cesta inferior

Para encajar mejor las cazuelas las varillas pueden abatirse hacia abajo como se muestra en la foto de la derecha.



### Cesta de la cubertería

La cubertería debería colocarse en el estante separadamente. Asegúrese que los utensilios no se apoyan unos sobre otros, lo cual podría causar un mal funcionamiento.



#### ⚠ ADVERTENCIA

- No deje que ningún cubierto sobresalga por la parte inferior.
- Coloque siempre los cubiertos con punta con la punta hacia abajo.

Para una limpieza de alta calidad, coloque los utensilios en la cesta asegurándose que:

- No se apoyan unos sobre otros.
- La cubertería con la cara hacia arriba.
- Utensilios largos en el medio.



## 6. Inicio de un programa de lavado

### Tabla de ciclos de lavado

**!** **NOTA:** (★) Significa: es necesario llenar con líquido abrillantador el depósito.

Programa	Información del ciclo seleccionado	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado /lavado (gramos)	Duración (min)	Energía consumida (Kwh)	Agua consumida (l)	Líquido abrillantador
Intensivo 	Para loza muy sucia tal como ollas, fuentes y platos con restos de comida reseca.	Pre-lavado (50 °C) Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (70 °C) Secado	<u>5/25g</u> 1 o 2 piezas	170	1,6	17,5	★
Normal 	Para objetos con una suciedad normal como ollas, platos, vasos y sartenes poco sucias.	Pre-lavado(45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	<u>5/25g</u> 1 o 2 piezas	180	1,3	13,5	★
ECO (*EN 5024 2)	Este es el programa standard, este programa es adecuado para limpiar vajilla con suciedad normal, siendo el más eficiente en términos de consumo combinado de agua y electricidad.	Pre-lavado Lavado (45 °C) Aclarado(65 °C) Secado	<u>5/25g</u> 1 o 2 piezas	195	1,02	11	★
Vaso 	Para carga con suciedad ligera y vasos	Pre-lavado Lavado(40 °C) Aclarado Aclarado(60 °C) Secado	<u>5/25g</u> 1 pieza	130	0,9	13	★
90 Min 	Para carga con suciedad ligera que no requiera un secado excepcional.	Lavado(65 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	<u>30g</u> 1 pieza	90	1,35	12,5	★
Rápido 	Para aclarar vajilla que planee lavar en algún momento durante el día	Lavado (45 °C) Aclarado (50 °C) Aclarado (55 °C)	20g	30	0,75	11	

**!** **NOTA:**

\*E N 50242 : Este programa es el ciclo de prueba. La información para test de comparación de acuerdo con la directiva EN 50242, como sigue:

- Capacidad: 12 cubiertos
- Posición de la cesta superior: ruedas superiores sobre guías.
- Ajuste del abrillantador: 6
- Pi:0.49w; Po:0.45w.

## Encendido del lavavajillas

### Inicio del ciclo de lavado

1. Retire la cesta inferior y superior, cargue la vajilla y colóquelas en su lugar de origen. Se recomienda cargar primero la cesta inferior, después la cesta superior(ver la sección "Carga de lavavajillas").
2. Vierta el detergente (vea la sección titulada "Sal, Detergente y líquido de aclarado").
3. Inserte el enchufe en la toma eléctrica. La corriente es a 220-240. VAC 50HZ, la especificación de la clavija es 10A 250VAC. Asegúrese que el suministro de agua está abierto a máxima presión.
4. Abrir la puerta, presionar el botón de encendido, y la luz on/off se encenderá.
5. Presione el botón de programación, el programa de lavado cambiará de la siguiente manera:

**ECO->Vaso->90min->Rápido->Intensivo->Normal->ECO**

Si un programa se selecciona, la luz correspondiente se iluminará.

Entonces presione el botón de Inicio/Pausa, el lavavajillas comenzará el lavado.

## **NOTA:**

Cuando presione el botón de Inicio/Pausa para que interrumpa el lavado, el piloto luminoso de programa dejará de parpadear y el lavavajillas emitirá un sonido cada minuto a menos que vuelva a presionar el botón de nuevo para que se reinicie el lavado.

## Cambio de programa

Premisa:

- Un programa que ya esté en marcha solo puede ser modificado si ha estado poco tiempo en funcionamiento. De lo contrario el detergente ya habrá sido liberado y el lavavajillas puede que ya haya desaguado el agua de lavado. Si este es el caso debe rellenar el depósito del detergente (ver sección "Carga del detergente").
- Presionar el botón de Inicio/Pausa durante más de 3s. La máquina se parará, entonces se puede cambiar el programa al ciclo deseado (ver sección titulada "Inicio de un ciclo de lavado").

## **NOTA:**

Si abre la puerta durante el lavado, el lavavajillas se parará, la luz del programa dejará de parpadear y el zumbador pitará cada minuto a menos que cierre la puerta. Una vez cierre la puerta, el lavavajillas reiniciará el lavado después de 10 segundos. Si su modelo de lavavajillas se ha interrumpido, el aparato continuará al programa seleccionado una vez se haya restaurado el suministro eléctrico.

## ¿Se ha olvidado incluir un plato?

Un plato olvidado puede ser añadido en cualquier momento antes de que se abra el depósito del detergente

1. Presione el botón de Inicio/Pausa
2. Abra la puerta ligeramente para parar el lavado.
3. Cuando se paren los aspersores puede abrir la puerta completamente.
4. Añada el plato que había olvidado.
5. Cierre la puerta.
6. Presione el botón Inicio/Pausa, el lavavajillas seguirá funcionando después de 10 segundos.

## Al finalizar un ciclo de lavado

Cuando el ciclo de lavado haya finalizado, el zumbador del lavavajillas sonará durante 8 segundos y después parará. Apague el lavavajillas usando el botón de encendido, cierre el suministro de agua y abra la puerta del lavavajillas. Espere unos minutos antes de descargar el lavavajillas para evitar manipular los objetos mientras aún están calientes y susceptibles de rotura. También así se secarán mejor.

### ■ Apague el lavavajillas

El piloto indicador de programa está encendido no parpadea, solo en este caso el programa de lavado ha finalizado.

1. Apague el lavavajillas presionando el botón Inicio/Pausa.
2. Cierre el grifo del agua.

### ■ Abra la puerta cuidadosamente.

Los platos calientes son sensibles a los golpes. Los platos deberían dejarse enfriar alrededor de 15 minutos antes de sacarlos del lavavajillas.

Abra la puerta del lavavajillas, déjela entreabierta y espere unos minutos antes de sacar los platos. De esta manera estos se enfriarán y el proceso de secado mejorará

### ■ Descarga del lavavajillas

Es normal que el lavavajillas esté húmedo por dentro.

Primero vacíe la cesta inferior y posteriormente la superior. Esto evitará que el agua gotee a la cesta inferior.

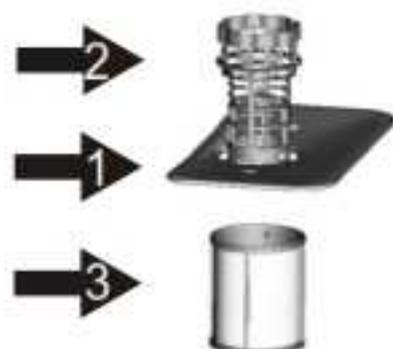
## **ADVERTENCIA**

Es peligroso abrir la puerta durante el lavado, ya que el agua caliente puede quemarle.

## 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### El filtro

El filtro evita que restos de comida y otros objetos entren dentro del sistema de bombeo de agua.



El sistema de filtrado consiste en un filtro grueso, un filtro principal y un microfiltro).

#### Filtro principal 1

Los restos de alimentos y las partículas sólidas que quedan atrapados en este filtro son pulverizados por un aspersor especial en el brazo inferior que las empuja hacia el desagüe.

#### Filtro grueso 2

Piezas con cierto tamaño, como pedazos de huesos o vidrio que podrían atascar el desagüe son atrapadas en el filtro grueso. Para retirar un objeto atrapado en este filtro gire la tapa del filtro y retírelo.

#### Filtro fino 3

Este filtro retiene restos sólidos y de alimentos y evita que sean depositados de nuevo sobre los cubiertos durante el proceso de lavado.

### Ensamblaje del filtro

El filtro retira las partículas de alimentos del agua de lavado, permitiendo que no circulen durante el ciclo de lavado. Para mayor rendimiento y resultados, los filtros deben limpiarse regularmente. Por este motivo, debe retirar las partículas grandes de alimentos del sistema de filtro tras cada lavado enjuagando el sistema de filtros bajo el grifo. Para retirar el sistema de filtros tire del filtro hacia arriba.

### ⚠ ¡AVISO!

Nunca utilice el lavavajillas sin filtros.

Si el filtro se coloca de forma errónea podría reducir el nivel de rendimiento del lavavajillas y dañar la vajilla y utensilios.

1



Paso 1: Gire el filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj.

2



Paso 2: Levante el filtro hacia arriba.



Nota: Siguiendo este sistema desde el paso 1 al 2, el filtro puede desmontarse, en el sentido contrario del paso 2 al 1 el filtro vuelve a instalarse.

## Comentarios:

- Inspeccione los filtros para evitar obstrucciones cada vez que haya utilizado el lavavajillas.
- Desenroscando el filtro grueso puede retirar el sistema de filtros. Elimine cualquier resto de alimentos que puedan quedar en los filtros y límpielos bajo el agua del grifo.

**⚠ NOTA:** El filtro debería limpiarse completamente una vez por semana.

## Limpeza del filtro

Para limpiar el filtro grueso y fino utilice un cepillo. Vuelva a montar todas las partes del sistema de filtros como se muestra en las figuras de la página anterior y reinserte el sistema de filtros completo en el lavavajillas, reinstálelo en su sitio y presione hacia abajo.

**⚠ ¡AVISO!**

Cuando limpie los filtros no los golpee. De lo contrario los filtros podrían deformarse y la eficiencia del lavavajillas se vería rebajada.

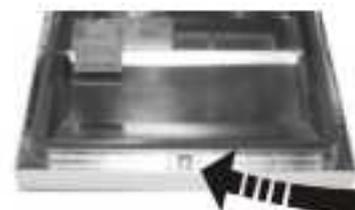
## Cuidado de su lavavajillas

Para limpiar el panel de control utilice un paño ligeramente humedecido y luego séquelo bien.

Para limpiar el exterior, utilice un producto adecuado para lavavajillas.

Nunca utilice objetos afilados, ni productos de pulir metales, ni limpiadores agresivos en ninguna parte del lavavajillas.

## Limpeza de la puerta



Para limpiar los bordes de la puerta utilice un trapo suave humedecido con agua templada. Para evitar la entrada de humedad dentro del sistema de cierre de la puerta y de los componentes eléctricos no utilice ningún limpiador tipo spray.

Nunca utilice un limpiador con spray para limpiar el panel de la puerta ya que podría dañarse el sistema de cierre de la puerta.

**⚠ ¡AVISO!** Productos abrasivos o toallitas húmedas no deberían usarse pues existe el riesgo de que dejen arañazos o marcas en el panel de acero inoxidable.

## Protección contra heladas

Por favor tome medidas de protección contra las heladas en invierno. Cada vez después de los ciclos de lavado, opere de la siguiente manera:

1. Corte el suministro eléctrico del lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte la entrada de agua de la válvula.
3. Elimine el agua de la manguera de entrada y de la válvula (utilice una palangana para ello).
4. Reconecte la manguera de agua a la válvula.
5. Retire el filtro del lavavajillas y use una esponja para eliminar el agua en el alojamiento de los filtros.

**⚠ NOTA:** Si su lavavajillas no funcionase después de una helada por favor contacte con su servicio técnico.

## Limpeza de los aspersores

Es necesario limpiar los aspersores regularmente dado que los elementos químicos en el agua pueden obstruir las salidas de agua de los aspersores y sus soportes.

Para desmontar el aspersor, sujete la tuerca, rote el aspersor en la dirección de las agujas del reloj y desmóntelo.

Para desmontar el inferior, tire del brazo aspersor hacia arriba.

Lávelos en agua jabonosa y agua templada y utilice un cepillo suave para limpiar las salidas del agua. Una vez aclarados vuelva a montarlos.



## Como mantener su lavavajillas en buena forma

### ■ Después de cada lavado

Cierre el suministro de agua y deje la puerta ligeramente entreabierta para que la humedad y los olores no se queden dentro del lavavajillas.

### ■ Desenchufe la clavija

Antes de operaciones de limpieza y mantenimiento, siempre desenchufe el lavavajillas de la toma eléctrica f.

### ■ No usar disolventes ni limpiadores abrasivos

Para limpiar el exterior y las partes de plástico del lavavajillas no use disolventes ni limpiadores abrasivos. Utilice un paño suave y agua templada jabonosa. Para eliminar manchas de la superficie del lavavajillas utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o límpielo con un producto específicamente diseñado para limpiar lavavajillas.

### ■ Cuando no lo utilice durante un tiempo

Cuando se vaya de vacaciones se recomienda se recomienda que ponga a funcionar el lavavajillas vacío en un programa de lavado y luego retire el enchufe de la red eléctrica, desconecte el suministro de agua y deje la puerta del lavavajillas ligeramente entreabierta. Esto ayudará a que las juntas resistan más tiempo y evitará olores dentro del lavavajillas.

### ■ Como mover el lavavajillas

Si el electrodoméstico necesita ser desplazado, trate de mantenerlo en su posición vertical. Si es estrictamente necesario y no queda otro remedio puede ser apoyado en su parte trasera.

### ■ Las juntas

Uno de los factores que contribuyen a la formación de olores dentro del lavavajillas son los restos de alimentos acumulados en las juntas. Una limpieza periódica de las juntas con una esponja húmeda evitará este tipo de problemas.

## 8. Instrucciones de instalación

### Como instalar el aparato

Sitúe el electrodoméstico en la posición deseada. La parte trasera debería descansar contra la pared y los laterales a lo largo del armario empotrado o pared. El lavavajillas se suministra con tubos de suministro de agua y tubo de desagüe que pueden ser colocados a la derecha o izquierda para facilitar una instalación apropiada.

### Nivelado del aparato



Una vez que el lavavajillas esté instalado en su posición, para nivelarlo ajuste la altura de los pies del lavavajillas. En ningún caso el lavavajillas debería estar inclinado más de 2°.

### Conexión eléctrica

## ⚠ ADVERTENCIA

Por su seguridad personal:

No utilice un alargador ni un adaptador de enchufe con este electrodoméstico.

No deberá cortar ni retirar la conexión a tierra bajo ningún concepto.

Conexión desde el cable de alimentación.

### Requerimientos eléctricos

Por favor mire la etiqueta de voltaje para saber el voltaje y frecuencia y así conectar el lavavajillas al correspondiente sistema eléctrico.

Utilice un fusible de 10 am, fusible diferido o circuito eléctrico recomendado y proporcione un circuito por separado para uso único con este aparato.

### Conexión eléctrica

⚠ Asegúrese que existe toma de tierra

Asegúrese que el voltaje y la frecuencia de su red eléctrica se corresponden con los que figuran en la placa de datos del lavavajillas. Solo inserte la clavija en una base del enchufe con toma de tierra apropiada. Si la base del enchufe al que debe ir conectado el lavavajillas no es apropiada para la clavija del cable, sustituya la base del enchufe en lugar de utilizar adaptadores que puedan dar lugar a riesgos de sobrecalentamiento.

## Conexión de la toma de agua

### Conexión de la toma de agua fría

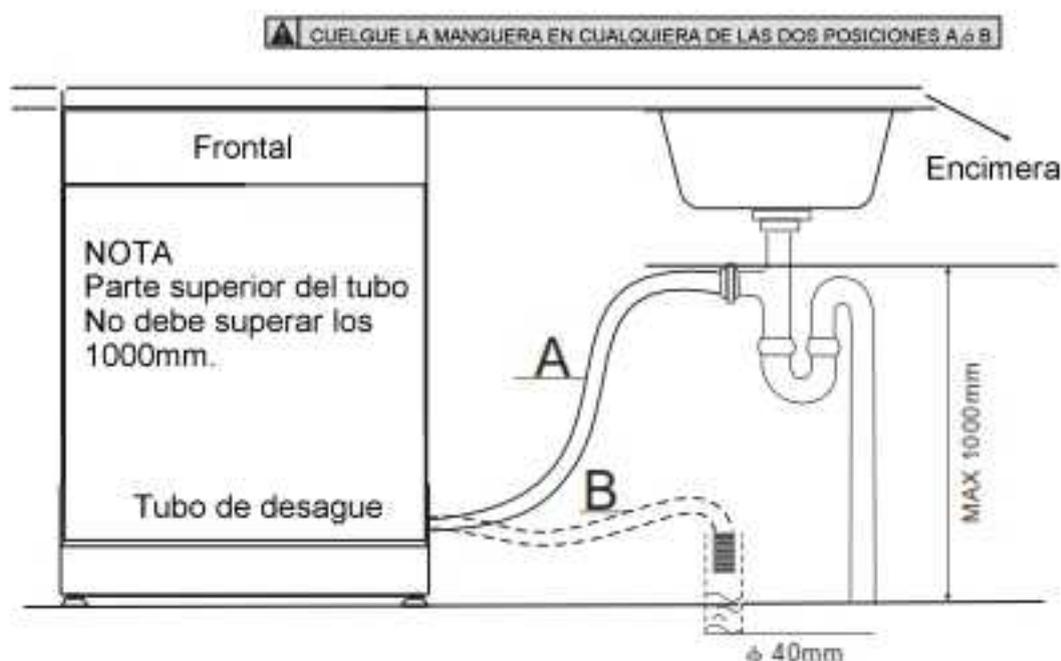


Conecte el tubo de suministro de agua fría a un conector roscado de 3/4 (pulgadas) y asegúrese de que está bien precintado, apretado y colocado.

Si los tubos de agua son nuevos o no se han usado durante un largo periodo de tiempo, deje que corra el agua para asegurarse de que el agua sale limpia y sin impurezas. Si no se toma esta precaución, existe el riesgo de que la entrada de agua se bloquee y estropee el electrodoméstico.

### Conexión de las mangueras

Inserte la manguera de desagüe dentro de una tubería de desagüe que tenga como mínimo 4 cm de diámetro, o deje que desagüe dentro del fregadero asegurándose de que no se doble o aplaste. La parte superior del tubo de la manguera debe de estar a una altura que no supere los 100 cm.



## COMO ELIMINAR EL EXCESO DE AGUA DE LAS MANGUERAS

Si el fregadero está a más 1000 mm de altura sobre el suelo, el exceso de agua dentro de las mangueras no puede eliminarse directamente en el fregadero. Será necesario eliminar el agua que está dentro de las mangueras utilizando una palangana o similar que se colocará a un nivel inferior al del fregadero.

## SALIDA DE AGUA

Conecte la salida del desagüe. La manguera de desagüe tiene que estar perfectamente colocada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de agua no está enrollada o aplastada.

## EXTENSIÓN DE LA MANGUERA

Si llegara a necesitar una extensión de manguera, utilice una similar a la suministrada. No debe tener más de 4 metros, de otro modo el resultado del proceso de limpieza de lavavajillas podría verse reducido.

## Conexión del sifón

El conector del sifón debería estar a una altura que no supere los 1000 mm (máximo) desde la parte más baja del plato. La tubería del agua debería estar fija.

# Inicio del Lavavajillas

Compruebe las indicaciones antes de proceder a usar su lavavajillas.

1. El aparato está correctamente nivelado y ajustado.
2. La válvula de entrada de agua está abierta.
3. No puede haber fugas en las conexiones de agua.
4. El cable eléctrico está bien conectado.
5. La electricidad está conectada.
6. Las mangueras de entrada de agua y desagüe no presentarán nudos, enrollamientos o aplastamientos.
7. Todos los materiales de embalaje y material impreso ha de ser retirado del lavavajillas.



### **¡Aviso!**

Después de la instalación, por favor, guarde este manual de instrucciones. El contenido de este libro de instrucciones es muy útil para los posibles usuarios de este lavavajillas.

### Antes de llamar al Servicio Técnico

Revise el cuadro siguiente antes de avisar al Servicio Técnico.

	PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	QUE HACER
 <b>PROBLEMAS TÉCNICOS</b>	El lavavajillas no funciona	El fusible está fundido o ha saltado el interruptor diferencial de la instalación	Sustituya el fusible o conecte el interruptor diferencial. Desconecte otros electrodomésticos que compartan el mismo circuito eléctrico con el lavavajillas
		El suministro eléctrico al lavavajillas no está conectado	Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y la puerta perfectamente cerrada. Asegúrese de que el cable eléctrico está bien enchufado en la base.
	El agua no se bombea desde el lavavajillas	La puerta no está cerrada adecuadamente	Asegúrese de que la puerta del lavavajillas encaja en el pestillo.
		La manguera del desagüe está torcida	Compruebe la manguera del desagüe
		El filtro está obstruido	Compruebe el filtro grueso (ve sección "Limpieza del filtro").
<b>PROBLEMAS GENERALES</b>	Espuma en el tubo	Detergente inadecuado	Utilice únicamente detergente especial para lavavajillas para evitar espuma. Si esto ocurre abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Añada 4 lt de agua en la cuba del lavavajillas. Cierre la puerta y comience el ciclo de lavado de "aclorado" para eliminar el agua. Repita si necesario.
		Se ha derramado el líquido de aclarado	Seque inmediatamente cualquier resto de líquido de aclarado que pueda haber dentro de la cuba del lavavajillas
		Interior del lavavajillas manchado	Se ha utilizado un detergente con colorante
	Capa blanca dentro de las superficies	Agua con alto contenido mineral	Para limpiar el interior del lavavajillas utilice una esponja humedecida con detergente para lavavajillas y utilice guantes de goma. No utilice nunca un limpiador que no sea detergente para lavavajillas porque puede producir espuma.
	Hay manchas de óxido en los cubiertos	Los cubiertos afectados no son resistentes a la corrosión	Compruebe el fregadero para asegurarse que desagua adecuadamente, si el problema fuera este necesitará un fontanero en vez del personal de servicio técnico
		Después de añadir la sal no se ha realizado ningún programa de lavado. Restos de sal se han filtrado en el ciclo de lavado.	Siempre haga funcionar el programa de lavado rápido sin vajilla en el lavavajillas y sin seleccionar la función Turbo (si la hubiera) después de añadir la sal.
		La tapa del ablandador de agua está suelta	Compruebe la tapa. Asegúrese que está bien cerrada.

	PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	QUE HACER
	Ruidos de golpes en el interior de la cuba del lavavajillas.	Los brazos aspersores están golpeando algún objeto de la cesta.	Interrumpa el programa y reorganice los objetos que obstruyen el brazo aspersor.
RUIDO	Vibración ruidosa en la cabina del lavavajillas.	Elementos de vajillas no están bien asegurados en la cuba del lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos de la vajilla.
	Sonidos de golpes en los tubos del agua.	Esto puede ser causado por por la misma instalación o los tubos estén cruzados.	Esto no tiene influencia sobre la función del lavavajillas. Contacte un fontanero cualificado.
Resultado del lavado insatisfactorio		No se ha cargado correctamente el lavavajillas.	Vea las notas en "cargando las cestas del lavavajillas".
		El programa no era lo suficiente potente.	Seleccione un programa más intensivo. Ver "Tabla de ciclos de lavado".
	Los platos no están limpios.	No se ha añadido suficiente detergente.	Use más detergente o cambie el detergente.
		Hay objetos bloqueando el giro de los aspersores.	Reorganice los objetos de manera que el aspersor pueda girar libremente.
		La combinación de filtros en la base del lavavajillas no está limpia o no está adecuadamente colocado. Esto podría causar que los chorros de agua del aspersor se bloquearan.	Limpie o fije el sistema de filtros adecuadamente. Limpie los orificios de salida de agua del aspersor. Ver "Limpieza del brazo aspersor".
	Cristalería turbia	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Use menos detergente si utiliza un agua muy blanda y seleccione el ciclo de lavado más corto para limpiar la cubertería.
	Marcas negras o grises en platos	Utensilios de aluminio han rozado contra los platos.	Utilice un limpiador abrasivo suave para eliminar esas marcas.
	El detergente se queda dentro del depósito tras el lavado.	Los platos bloquean el depósito de detergente.	Coloque los cubiertos adecuadamente en el lavavajillas.
Resultado del secado insatisfactorio.		Se ha cargado incorrectamente.	Cargue el lavavajillas tal como se sugiere en las instrucciones.
		Poco líquido de aclarado.	Aumente la cantidad.
	Los platos no se secan.	Ha sacado los platos demasiado pronto.	No vacíe el lavavajillas inmediatamente después del lavado. Abra ligeramente la puerta para que salga el vapor. Comience descargando los objetos cuando estén templados. Primero vacíe la cesta inferior. Esto previene que el agua que gotee agua en la cesta superior.
		Selección del programa errónea.	En programas cortos la temperatura de lavado es inferior. Esto también reduce la calidad del lavado. Seleccione un programa con un ciclo de lavado largo.
		Si usa cubiertos con una calidad baja.	El desagüe de agua es más difícil con estos objetos. Este tipo de cuberterías no son adecuados para lavar en lavavajillas.

## Códigos de error

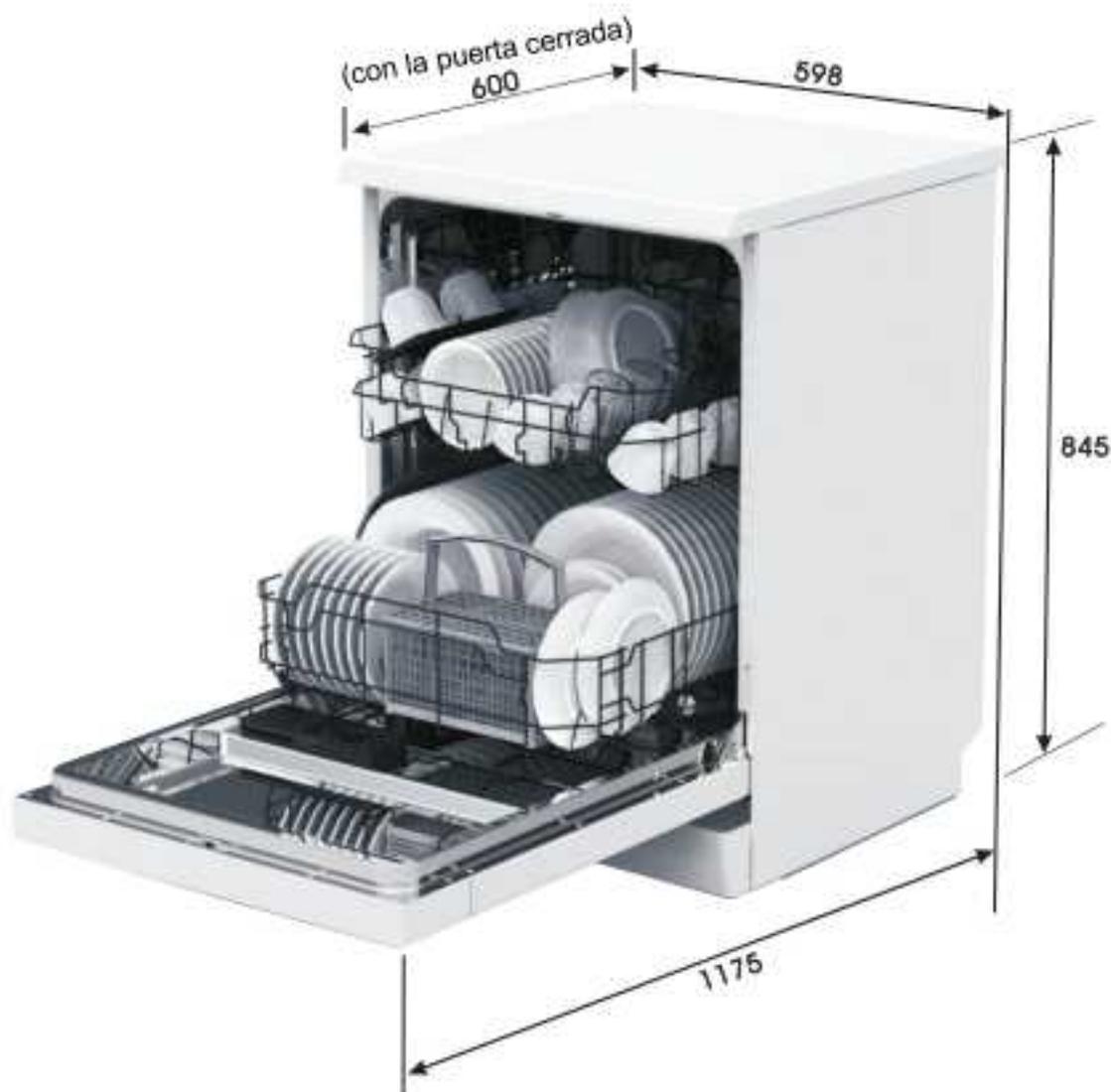
De producirse alguna anomalía durante el funcionamiento del aparato, la pantalla mostrará códigos de error para avisarle y permitirle tomar las acciones necesarias para corregirla:

Códigos	Significados	Causas posibles
E1- El piloto de rápido parpadea rápidamente.	Intervalo de carga de agua demasiado largo.	El grifo no está suficientemente abierto, la entrada de agua está restringida, o la presión de
E3- El piloto de rápido y 90 minutos parpadea rápidamente.	No alcanzar la temperatura deseada.	Error de funcionamiento del elemento calefactor.
E4- El piloto de vaso parpadea rápidamente.	Rebose.	Hay fugas en alguno de los elementos del lavavajillas.

## ⚠ ¡AVISO!

Si se da una fuga de agua en el lavavajillas, corte el suministro principal de agua antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica.  
Si existe agua en la base del lavavajillas por una fuga, el agua debe ser retirada antes de volver a encender el lavavajillas.

## Información técnica



Altura :	845mm
Anchura :	598m m
Profundidad :	600mm (con la puerta cerrada)
Presión del agua:	0.04-1.0MPa
Entrada corriente:	ver la placa con medidas eléctricas
Capacidad:	12 cubiertos

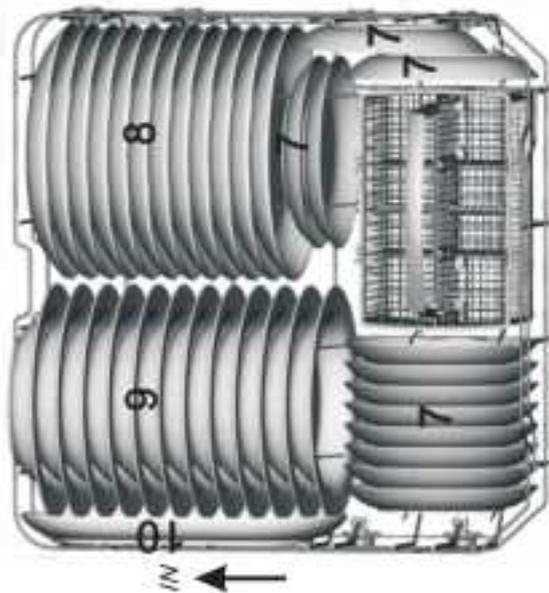
## Carga de las cestas de acuerdo con normativa EN50242

### 3. Cesta de los cubiertos

1. Cesta superior:



2. Cesta inferior



1	2	1	5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3				3	3	2
1	2	1	5	5	5	5		1	3	1
1	2	1	4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8			7	3	3	3
1	2	1	4	4	4	4	4	6		6



Información para test de comparación de acuerdo con EN 50242

Capacidad: 12 cubiertos

Posición de la cesta superior: Posición inferior

Programa: ECO

Ajuste del líquido abrillantador: 6

Ajuste del descalcificador: H3

## Información técnica

Hoja de datos de lavavajillas doméstico de acuerdo a Directiva Europea 1059/2010:

Fabricante	ONWA
Tipo/ Descripción	LV-603Z
Capacidad estándar	12
Clase energética <b>1</b>	A+
Consumo anual de energía <b>2</b>	290 kWh
Consumo energético del ciclo de lavado estándar	1.02 kWh
Consumo en modo apagado	0.45 W
Consumo en modo botón encendido	0.49 W
Consumo de agua anual <b>3</b>	3080 liter
Clase de eficiencia en el secado <b>4</b>	A
Ciclo de lavado estándar <b>5</b>	ECO 45°C
Duración del programa estándar de lavado	195 min
Nivel de ruido	52 dB(A) re 1 pW
Montaje	Libre instalación
¿Podría ser integrable?	Si
Altura	84.5 cm
Anchura	59.8 cm
Profundidad (con conectores)	600 cm
Consumo eléctrico	1760-2100 W
Voltaje / frecuencia	220-240 V~ / 50 Hz
Presión del agua (Presión del chorro de agua)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

### NOTA:

- 1** A+++ (la más alta eficiencia) a D (la más baja eficiencia).
- 2** Consumo de energía "290" Kw por año, basado en 280 ciclos de lavado usando agua fría y el consumo de modos de energía bajos. El consumo de energía actual dependerá de cómo se utilice el lavavajillas.
- 3** Consumo de agua de "3080" litros anuales. El consumo de agua dependerá en cómo se utilice el lavavajillas.
- 4** A (la más alta eficiencia) a G (la más baja eficiencia).
- 5** Este programa de lavado es adecuado para limpieza de vajilla de suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de ahorro de energía y agua para este tipo de suciedad.

Este aparato cumple todas las normativas Europeas estándar y directivas en la versión actual a su entrega.

- LVD 2014/35/UE  
- EMC 2014/30/UE  
- EUP 2009/125/EC

Los valores dados arriba han sido medidos de acuerdo con los estándares bajo las condiciones de funcionamiento especificadas. Podrían variar mucho los resultados dependiendo de la dureza del agua, cantidad de detergente y suciedad de la vajilla.

Este manual está basado en las normas y estándares de la Unión Europea.